

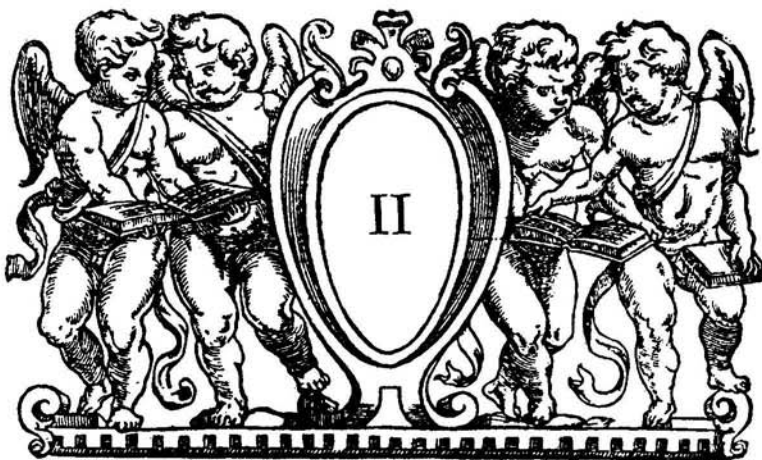
FLORILÈGE DU CONCERT VOCAL DE LA RENAISSANCE

PUBLIÉ PAR
Henry Expert

II

ORLANDE DE LASSUS

*O temps divers. Sçais-tu dir' l'Ave. Quand un Cordier.
Qui bien se mire. Petite folle. En m'oyant.
J'ay de vous voir.*



A PARIS

A la Cité des Livres

27, rue Saint-Sulpice, 27

M. DCCCC. XXVIII

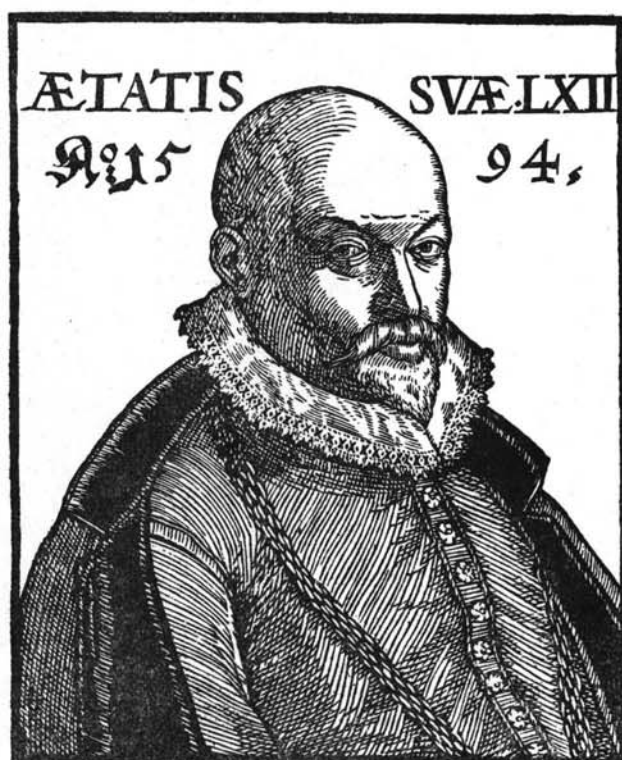
CE DEUXIÈME CAHIER
IMPRIMÉ POUR LA MUSIQUE
PAR L'IMPRIMERIE FRANÇAISE DE MUSIQUE, A PARIS,
MAURICE SENART ADMINISTRATEUR-DÉLÉGUÉ,
ET POUR LE TEXTE
PAR L'IMPRIMERIE LETOUZEY ET ANÉ, A PARIS,
A ÉTÉ TIRÉ A 325 EXEMPLAIRES :
25 SUR VERGÉ DE HOLLANDE, NUMÉROTÉS DE 1 A 25
ET 300 SUR PAPIER D'ALFA, NUMÉROTÉS DE 25 A 325

EXEMPLAIRE N° 43

CE CAHIER CONTIENT :

I. O TEMPS DIVERS	1
II. SÇAIS-TU DIR' L'AVE?.....	4
III. QUAND UN CORDIER CORDANT.....	6
IV. QUI BIEN SE MIRE	9
V. PETITE FOLLE, ESTES VOUS PAS CONTENTE.....	12
VI. EN M'OYANT CHANTER.....	18
VII. J'AY DE VOUS VOIR.....	22

SEPT CHANSONS
DU PLUS QUE DIVIN



ORLANDE DE LASSUS



ORLANDE DE LASSUS



S O U R C E S

I

Portraits d'Orlande de Lassus.

1^o Lagrime di S. Pietro, descritte dal signor Luigi Tansillo, e nuovamente poste, in musica da Orlando di Lasso Mastro di Capella del serenissimo signor Duca di Baviera, &c. con un Mottetto nel fine à sette voci. — *Munich, Adam Berg, 1595. petit in-folio.*

2^o Les Meslanges d'Orlande de Lassus. Contenantz plusieurs Chansons a IIII, V, VI, VIII, X parties : reveuz par luy, & augmentez. — *Paris, Adrian le Roy, & Robert Ballard, 1576. 5 in-4^o obl.*

II

O temps divers.

Sçais-tu dir' l'Ave ?

Quand un Cordier cordant.

Qui bien se mire.

Petite folle, estes vous pas contente.

En m'oyant chanter.

Les Meslanges d'Orlande de Lassus. Contenantz plusieurs chansons a IIII, V, VI, VIII, X parties : reveuz par luy et augmentez. — *Paris, Adrian le Roy, & Robert Ballard, 1576. 5 in-4^o obl.*

III

J'ay de vous voir.

Continuation du Mellange d'Orlande de Lassus. A 3. 4. 5. 6. & dix parties. — *Paris, Adrian le Roy, & Robert Ballard, 1584. 5 in-4^o obl.*



O temps divers

ORLANDE DE LASSUS

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS * O temps di - vers

CONTRA ** O temps di - vers

TENOR *** O temps di - vers

BASSUS **** O temps di - vers

Soprane * O temps di -

Contralto ** O temps di - vers,

Tenor *** O temps di - vers, O

Basse **** O temps di - vers, O

- vers, O temps di - vers qui me def - fend de veoir

O temps di - vers qui me def - fend de veoir Celle ou ma

temps di - vers qui me def - fend de veoir Celle ou ma

temps di - vers qui me def - fend de veoir Celle ou ma

Celle ou ma foy, Celle ou ma foy prend sa fer - me def - fen -
 foy, Celle ou ma foy, Celle ou ma foy prend sa fer - me def - fen -
 foy, Celle ou ma foy, Celle ou ma foy prend sa fer - me def - fen -
 foy, Celle ou ma foy prend sa fer - me def - fen -

- ce: Je meurs par toy, Je meurs par
 - ce: Je meurs par toy, Je meurs par
 - ce: Je meurs par toy, Je meurs par
 - ce: Je meurs par toy, Je meurs par

toy, car mau - gré mon vou - loir, car
 toy, car mau - gré mon vou - loir, car mau - gré
 toy, car mau - gré mon vou - loir
 - toy, car mau - gré mon vou - loir, car mau - gré mon

mau - gré mon vou - loir Il n'est en - nuy que
mon vou - loir Il n'est en - nuy que
Il n'est en - nuy
vou - loir Il n'est en - nuy

d'a-moureu - se absen - ce, que d'a-moureu - se absen -
d'a-moureu - se absen - ce, que d'a-moureu - se absen -
que d'a-moureu - se absen - ce, que d'a-moureu - se absen -
que d'a-moureu - se absen - ce,

- ce, que d'a-moureu - se absen - ce.
- ce, que d'a-moureu - se absen - ce, que d'a-moureu - se absen - ce.
- ce, que d'a-moureu - se absen - ce, que d'a-moureu - se absen - ce.
que d'a-moureu - se absen - ce, que d'a-moureu - se absen - ce.

Sçais-tu dir' l'Ave?

ORLANDE DE LASSUS

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS * Sçais - tu dir' l'A - ve di - soit - il

CONTRA ** Sçais - tu dir' l'A - ve di - soit il

TENOR *** Sçais - tu dir' l'A - ve di - soit - il

BASSUS **** Sçais - tu. di - soit il

Soprane * Sçais - tu dir' l'A - ve? di - soit il. Ou - y, di - soit

Contralte ** Sçais - tu dir' l'A - ve? di - soit il. Ou - y, di - soit

Tenor *** Sçais - tu dir' l'A - ve? di - soit il. Ou - y, di - soit

Basse **** Di - soit il, di - soit

il. Dy - le moy, dy - le moy, di - soit il. Quand bien

il. Dy - le moy, dy - le moy, di - soit il. Quand bien je di -

il. Dy - le moy, di - soit il. Quand bien je di - ray,

il, di - soit il,

je di - ray, dy - le moy, di - soit il.

- ray, dy - le moy, di - soit il. Je di - ray com -

dy - le moy, di - soit il. Je di - ray com - me tu

di - soit il,

Je di - ray com - me tu dis, Je di - ray com - me tu

- me tu dis, Je di - ray com - me tu

dis, com - me tu dis, Je di - ray com - me tu dis,

dis, di - soit il, di - soit il, di - soit il.

dis, di - soit il, di - soit il, di - soit il.

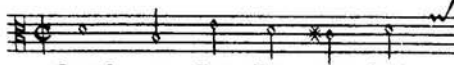
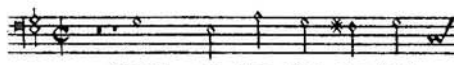
di - soit il, di - soit il, di - soit il.

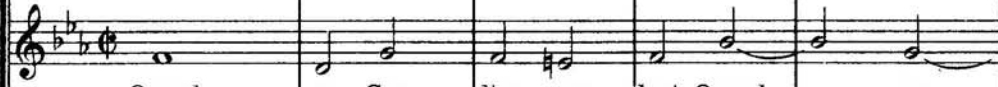
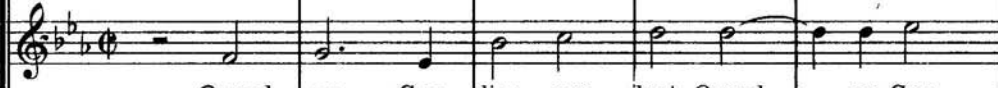
di - soit il, di - soit il, di - soit il.

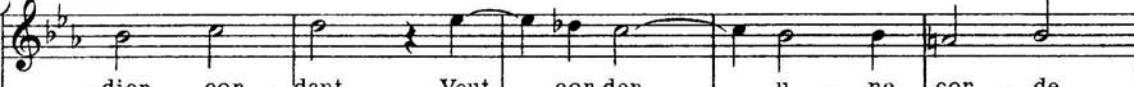
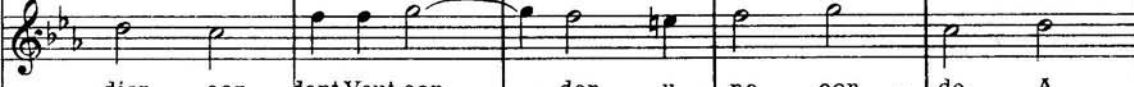
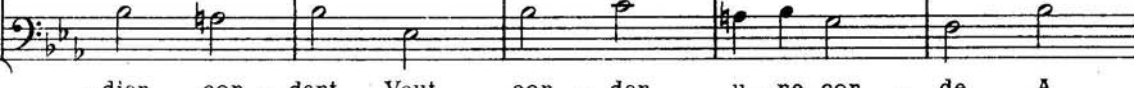
Quand un Cordier cordant

ORLANDE DE LASSUS

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS *  Quand un Cordier cor_dant	CONTRA **  Quand un Cor_dier cor_dant
TENOR ***  Quand un Cordier cor_dant	BASSUS ****  Quand un Cordier cor_dant

Soprane * 	Quand un Cor -
Contralte ** 	Quand un Cor - dier cor - dant, Quand un
Tenor *** 	Quand un Cor - dier cor - dant, Quand un Cor -
Basse **** 	Quand un Cor -

	-dier cor - dant Veut corder u - ne cor - de,
	Cordier cor_dant Veut corder u - ne cor_de, A trois
	-dier cor - dant Veut cor - der u - ne cor - de, A
	-dier cor - dant Veut cor - der u - ne cor - de, A

A u - ne cor-de ac-cor - de:

cordons cor - dant A u - ne corde accor - de: Mais

trois cordons cor - dant A u - ne corde accor - de: Mais

trois cordons cor - dant A u - ne corde accor - de:

Mais s'un cor - don cor-dant, Mais s'un cor - don cor-dant

s'un cor - don cor-dant, Mais s'un cor - don cor-dant De

s'un cor - don cor - dant, Mais s'un cor - don cor-dant De

Mais s'un cor - don cor - dant De

De la cor-de dé - cor - de, Le

la cor-de dé - cor - de, dé - cor - de, Le

la cor-de dé - cor - de, Le cor - don

la cor-de dé - cor - de, Le cor -

la cor - de, Fait dé-corder la cor - -

cor - de, Fait dé-corder la cor - - de, la

Fait dé-corder la corde, Fait dé-corder la cor - -

Fait dé-cor-der, Fait dé-corder la cor - - - -

de.
cor - de, cor - de.
- de, cor - de.
- de, la cor - de.

Qui bien se mire

ORLANDE DE LASSUS

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS * CONTRA **

TENOR *** BASSUS ****

Qui bien se mi - re, bien se void Qui bien se mi - re, bien se void

Qui bien se mi - re, bien se void Qui bien se mi - re, bien se void

Soprane *

Contralto **

Tenor ***

Basse ****

Qui bien se mi - re, bien se void,

Qui bien se mi - re, bien se void, Qui bien se

Qui bien se mi - re,

Qui bien se mi - re, bien se

Qui bien se void, bien se co - gnoit,

mi - re, bien se void, Qui bien se void, bien se co -

bien se void, Qui bien se void, Qui bien se

void, Qui bien se void, bien se co -

Qui bien se void, Qui bien se void, bien se cognoit, bien se
 - gnoit, Qui bien se void, Qui bien se
 void, bien se co - gnoit, Qui bien se void, Qui
 - gnoit, Qui bien se void, Qui bien se void, bien

co - - - gnoit, Qui bien se co - gnoit,
 void, bien se co - gnoit, Qui bien se co -
 bien se void, bien se co - gnoit, Qui bien
 se co - gnoit, Qui bien se co - gnoit,

Qui bien se co - gnoit, peu se pri - se, peu
 - gnoit, peu se pri - - se, peu se pri -
 se co - gnoit, peu se pri -
 peu se pri -

se pri - se, Qui peu se pri - se, Qui peu se

- se, peu se pri - se, Qui peu se pri - se, Qui

- se, peu se pri - se, Qui peu se pri - se, Qui

- se, peu se pri - se, Qui peu se pri - se, Qui peu se

pri - se, Dieu l'a - vi - se, Qui peu se pri - se, Qui peu se

peu se pri - se, Dieu l'a - vi - se, Qui peu se pri - se, Qui

peu se pri - se, Dieu l'a - vi - se, Qui peu se pri - se, Qui

pri - se, Dieu l'a - vi - se, Qui peu se pri - se, Qui peu se

pri - se, Dieu l'a - vi - se, Dieu l'a - vi - se.

peu se pri - se, Dieu l'a - vi - se, Dieu l'a - vi - se.

peu se pri - se, Dieu l'a - vi - - - - se.

pri - se, Dieu l'a - vi - se, Dieu l'a - vi - se.

Petite folle, estes vous pas contente

ORLANDE DE LASSUS

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS * Pe - ti - te fol - le

CONTRA ** Pe - ti - te fol - le

TENOR *** Pe - ti - te fol - le

BASSUS **** Pe - ti - te fol - le

Soprane * Pe - ti - te fol - le,

Contralto ** Pe - ti - te folle, e - stes vous pas con -

Tenor *** Pe - ti - te

Basse **** Pe - ti - te fol - le, e -

e - stes vous pas con - ten - te De

- ten - te De

folle, e - stes vous pas con - ten - te De

- stes vous pas con - ten - te De

me bai - ser, De me bai - ser cinq cent fois

me bai - ser, De me bai - ser cinq cent fois

me bai - ser, De me bai - ser cinq cent fois

me bai - ser, De me bai - ser cinq cent fois

tout de suit - - - te? A - prochez moy, A - prochez moy ce -

tout de suit - - - te? A - prochez moy, A - prochez moy ce -

tout de suit - - - te? A - prochez moy ce -

tout de suit - - - te? A - prochez moy ce -

-ste bou - che si gen - - - te, Et

-ste bou - che si gen - - - te, Et

-ste bou - che si gen - - - te, Et

-ste bou - che si gen - - - te, Et

ces beaux bras, Et ces beaux bras tant qu'a - vec

ces beaux bras, Et ces beaux bras tant qu'a - vec

ces beaux bras, Et ces beaux bras tant qu'a - vec

ces beaux bras, Et ces beaux bras tant qu'a - vec

vous je luit - - - te. En bon - ne

vous je luit - - - te. En bon - ne

vous je luit - - - te. En bon - ne

vous je luit - - - te. En bon - ne

foy vous e - stes la plus duit - te A m'em - bras - ser,

foy vous e - stes la plus duit - te A m'em - bras - ser,

foy vous e - stes la plus duit - te A m'em - bras -

foy vous e - stes la plus duit - te A m'em - bras -

A m'em - bras - ser qu'ay trou - vé en ma vi - e.

A m'em - bras - ser qu'ay trou - vé en ma vi - e.

- ser, A m'em - bras - ser qu'ay trou - vé en ma vi - e.

- ser, A m'em - bras - ser qu'ay trou - vé en ma vi - e.

Mon pe - tit cœur, ne pre - nez

Mon pe - - - tit cœur, ne pre - nez pas la fui -

Mon pe - - - tit cœur, ne pre - nez pas

Mon pe - - - tit cœur, ne

pas la` fuit - te, ne pre - nez pas la fuit -

- te, ne pre - nez pas la fuit -

la fuit - te, ne pre - nez pas la fuit -

pre - nez pas la fuit - te, ne pre - nez pas la fuit -

-te: En - core un coup, En - core un coup, En - core un
 -te: En - core un coup, En - core un coup, En - core un
 -te: En - core un coup, En - core un coup, En - core un
 -te: En - core un coup, En - core un

coup, bai - - sez moy, je vous pri - - e.
 coup, bai - sez moy, je vous pri - - e.
 coup, bai - sez moy, je vous pri - - e.
 coup, bai - sez moy, je vous pri - - e.

Mon pe - - tit cœur, ne pre-nez
 Mon pe - - tit cœur, ne pre-nez pas la fuit -
 Mon pe - - tit cœur, ne pre-nez pas
 Mon pe - - tit cœur, ne

pas la fuit - te, ne pre-nez pas la fuit - te: En -

-te, ne pre-nez pas la fuit - te: En -

la fuit - te, ne pre-nez pas la fuit - te: En -

pre-nez pas la fuit - te, ne pre-nez pas la fuit - te: En -

-core un coup, En -core un coup, En -core un coup, bai -

-core un coup, En -core un coup, En -core un coup, bai -

-core un coup, En -core un coup, En -core un coup, bai -

-core un coup, En -core un coup, bai -

-sez moy, je vous pri - - - e.

-sez moy, je vous pri - - - e.

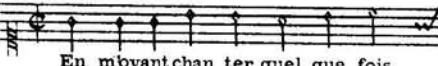
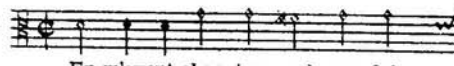
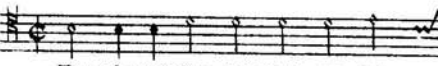
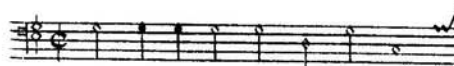
-sez moy, je vous pri - - - e.

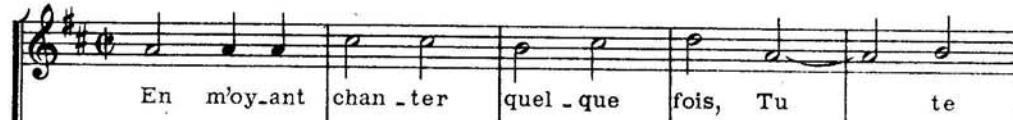
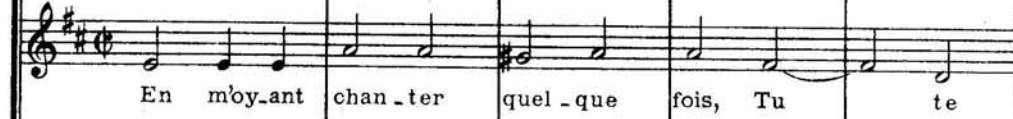
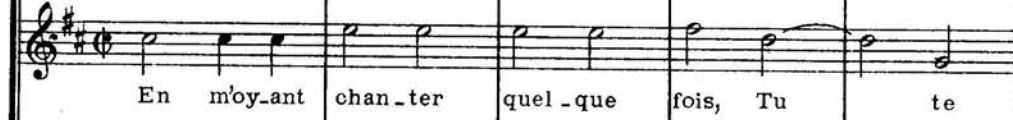
-sez moy, je vous pri - - - e.

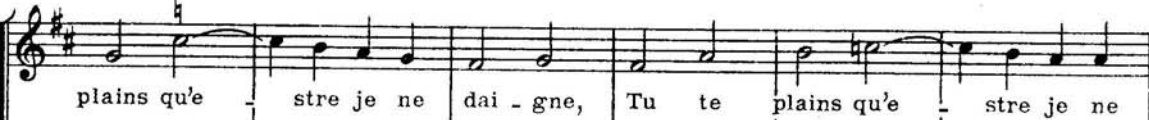
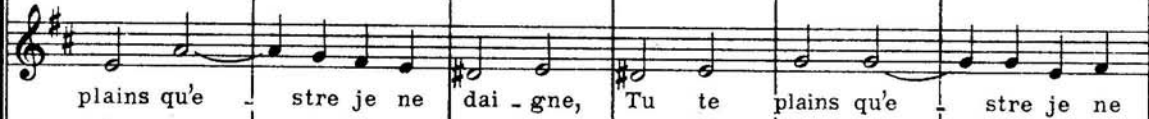
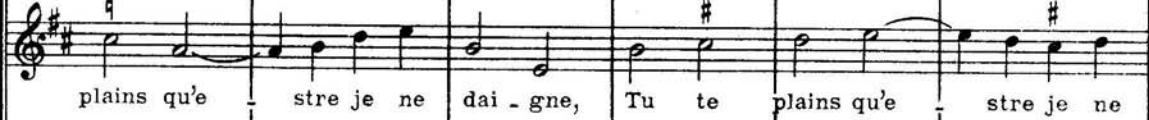
En m'oyant chanter

Poésie de
CLÉMENT MAROT

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS *  En m'oyant chan-ter quel-que fois	CONTRA **  En m'oyant chan-ter quel-que fois
TENOR ***  En m'oyant chan-ter quel-que fois	BASSUS ****  En m'oyant chan-ter quel-que fois

Soprane *  En m'oy-ant chan-ter quel-que fois, Tu te	Contralto **  En m'oy-ant chan-ter quel-que fois, Tu te
Tenor ***  En m'oy-ant chan-ter quel-que fois, Tu te	Basse ****  En m'oy-ant chan-ter quel-que fois,

 plains qu'e - stre je ne dai - gne, Tu te plains qu'e - stre je ne	 plains qu'e - stre je ne dai - gne, Tu te plains qu'e - stre je ne
 plains qu'e - stre je ne dai - gne, Tu te plains qu'e - stre je ne	 Tu te plains qu'e - stre je ne

dai - gne Mu - si - ci - en, et que ma voix Me -
 dai - gne Mu - si - ci - en, et que ma voix Me -
 dai - gne Mu - si - ci - en, et que ma voix Me -
 dai - gne Mu - si - ci - en, et que ma voix Me -

- ri - te bien que l'on m'en - sei - gne, Voy - re, que la pei -
 - ri - te bien que l'on m'en - sei - gne, Voy - re, que la pei -
 - ri - te bien que l'on m'en - sei - gne, Voy - re, que la pei -
 - ri - te bien que l'on m'en - sei - gne, Voy - re, que la pei -

- ne je prei - gne D'ap - pren - dre:
 - ne je prei - gne D'ap - pren - dre:
 - ne je prei - gne D'ap - pren - dre: ut,
 - ne je prei - gne D'ap - pren - dre:

ut, re, my, fa, sol, la, D'appren - dre:

ut, re, my, fa, sol, la, D'appren - dre: ut, re,

re, my, fa, sol, la, D'appren - dre: ut, re,

ut, re, my, fa,

ut, re, my, fa, sol, la. Que

my, fa, sol, la. Que dia_ble veulx tu

my, fa, sol, la, ut, re, my, fa, sol, la.

sol, la, ut, re, my, fa, sol,

dia_ble veulx tu que j'apprei - gne! Que dia_ble veulx tu

que j'ap - prei - gne! Que dia - ble veulx tu

Que dia_ble veulx tu que j'apprei - gne! Que dia_ble veulx tu

la. Que dia_ble veulx tu que j'apprei - gne! Que dia_ble veulx tu

que j'apprei - gne! Je ne boy que trop sans ce - la,

que j'apprei - gne! Je ne boy que trop sans ce - la,

que j'apprei - gne! Je ne

que j'apprei - gne! Je ne boy

Je ne boy que trop sans ce - la, Je ne

Je ne boy que trop sans ce - la, Je ne boy

boy que trop sans ce - la, Je ne boy que trop sans ce - la, Je

que trop sans ce - la, Je ne

boy que trop sans ce - la, Je ne boy que trop sans ce - la.

que trop sans ce - la, Je ne boy que trop sans ce - la.

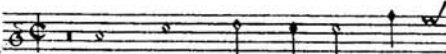
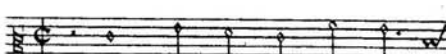
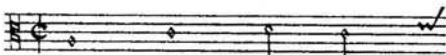
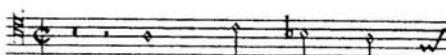
ne boy que trop sans ce - la.

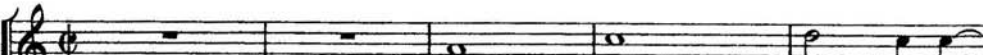
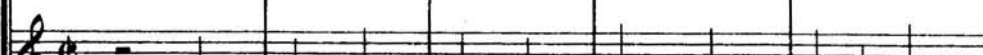
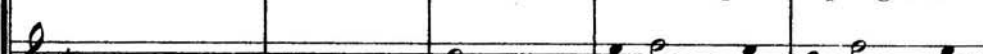
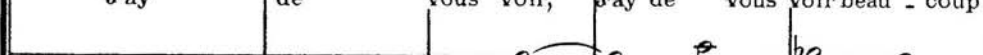
boy que trop sans ce - la, Je ne boy que trop sans ce - la.

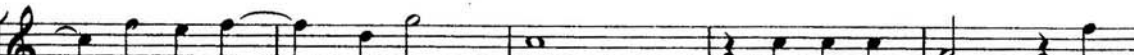
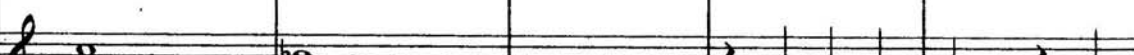
J'ay de vous voir

Poésie de
J. DU BELLAY

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS *  l'ay de vous voir beau_coup	CONTRA **  l'ay de vous voir beau_coup
TENOR ***  l'ay de vous voir	BASSUS ****  l'ay de vous voir

Soprane * 	Contralte ** 	Tenor *** 	Baryton **** 
J'ay de vous voir beau_coup plus grand'			
J'ay de vous voir, J'ay de vous voir beau_coup			
J'ay de vous voir			

			
- coup plus grand' en_vi - e Qu'un pri_son_nier, Qu'un			
en - vi - e Qu'un pri_son_nier, Qu'un			
plus grand'en - vi - e Qu'un pri_son_nier, Qu'un pri_son -			
beau_coup plus grand' en_vi - e Qu'un pri_son_nier, Qu'un pri_son -			

pri-sonnier d'a - voir sa li-ber - té, Ny qu'un a - veugle a -
 pri-sonnier d'a - voir sa li - ber - té, Ny qu'un a -
 -nier, Qu'un pri-son-nier d'a - voir sa li - ber - té, Ny qu'un aveugle
 -nier d'a - voir sa li - ber - té, Ny qu'un aveugle

d'a - voir la clar - té, Ny qu'un mou-rant, Ny qu'un mou-
 -veugle a d'a-voir la clar - té, Ny qu'un mou-rant, Ny qu'un mou-
 a d'a-voir la clar - té, Ny qu'un mou - rant, Ny qu'un mou -
 a d'a - voir la clar - té, Ny qu'un mou - rant, Ny qu'un mou -

-rant de se re-voir en vi - e, de
 -rant de se re-voir, de se re-voir en vi - e, de
 -rant de se re-voir en vi-e, de se re-voir,
 -rant de se re-voir, de se re-voir en vi -

se revoir, de se revoir en vi - e, de se revoir en vi - e,
 se revoir en vi - e, de se revoir, de se revoir en
 de se revoir, de se revoir en vi - e, de se revoir en
 - e, de se revoir en vi - e, de se revoir, de se re -

de se re - voir, de se re - voir en vi - - - e.
 vi - e, de se revoir, de se re - voir en vi - - - e.
 vi - e, de se revoir, de se revoir en vi - - - e.
 - voir en vi - e, de se re - voir en vi - - - e.



